

DEWALT®



**Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones**

D28754

**12" (305 mm) Cut-Off Machine
Tronçonneuse de 305 mm (12 po)
Máquina cortadora de 305 mm (12")**

www.DEWALT.com

**If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

1-800-4-DEWALT

ENGLISH

English (***original instructions***) 1

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*) 10

Español (*traducido de las instrucciones originales*) 21

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



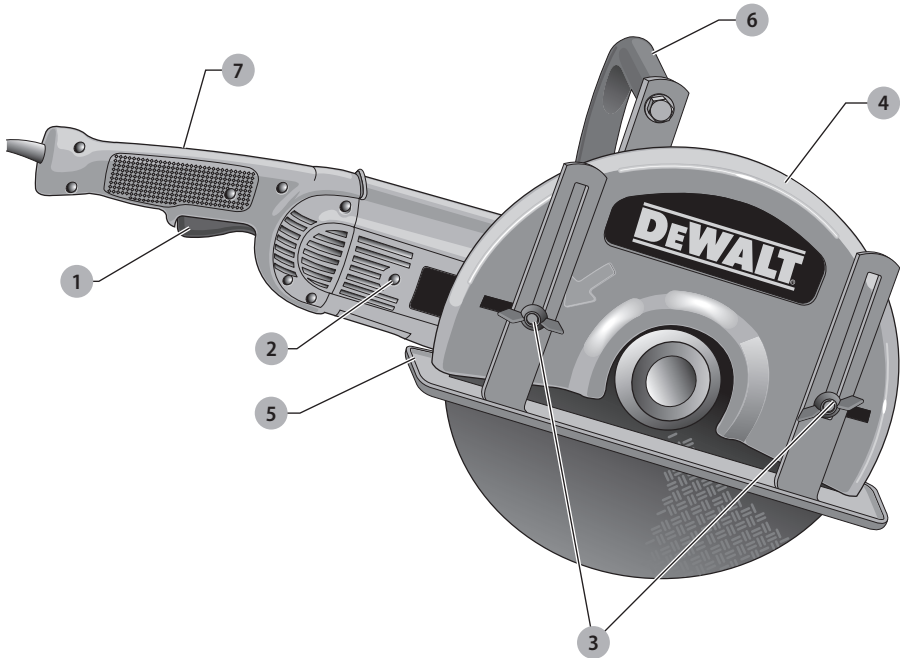
CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Fig. A



- 1 Trigger switch
- 2 Brush door
- 3 Depth adjustment wing nuts
- 4 Guard
- 5 Shoe
- 6 Bail handle
- 7 Trigger switch handle



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

If you have any questions or comments about this or any DeWALT tool, call us toll free at: 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking**

into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Specific Safety Instructions for Cut-Off Machines

- a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) **Use only bonded reinforced wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.
- f) **Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) **The arbor size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no**

load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.

- j) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation.** Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- m) **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- n) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- o) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- p) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- q) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- r) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction

ENGLISH

of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight.** Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Information

- **Use of accessories not specified in this manual is not recommended and may be hazardous.** Use of power boosters that would cause the tool to be driven at speeds greater than its rated speed constitutes misuse.
- **Do not use circular saw blades or any other toothed blades with this tool.** Serious injury may result.
- **Avoid bouncing the wheel or giving it rough treatment.** If this occurs, stop the tool and inspect the wheel for cracks or flaws.
- **Direct sparks away from operator, bystanders or flammable materials.** Sparks may be produced while using a sander or grinder. Sparks may cause burns or start fires.
- **Always use bail handle. Tighten the handle securely.** The bail handle should always be used to maintain control of the tool at all times.
- **Never cut into area that may contain electrical wiring or piping.** Serious injury may result.
- **Clean out your tool often, especially after heavy use.** Dust and grit containing metal particles often accumulate on interior surfaces and could create an electric shock hazard.
- **Do not operate this tool for long periods of time. Vibration caused by tool action may be harmful to your hands and arms.** Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.



WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.



WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠️ WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠️ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120 V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240 V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

- | | | | |
|-------------------|---------------------------------|----------------------|--|
| V | volts | W | watts |
| Hz | hertz | ~ or AC | alternating current |
| min | minutes | ⎓ or AC/DC | alternating or direct current |
| — — — or DC | direct current | ⊞ | Class II Construction (double insulated) |
| Ⓜ | Class I Construction (grounded) | | |
| .../min | per minute | n ₀ | no load speed |
| BPM | beats per minute | n | rated speed |
| IPM | impacts per minute | ⊕ | earthing terminal |
| RPM | revolutions per minute | ⚠️ | safety alert symbol |
| sfpm | surface feet per minute | ⚠️ | visible radiation |
| SPM | strokes per minute | ☞ | wear respiratory protection |
| A | amperes | ☞ | wear eye protection |

Ⓜ

wear hearing protection

☞

read all documentation

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. DeWALT tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

COMPONENTS (FIG. A)

⚠️ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components.

INTENDED USE

This cut off tool is designed for professional cutting applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This cut off tool is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠️ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Rotating the Gear Case (Fig. B, C)

NOTE: This machine is assembled at the factory with the spindle on right side of the unit for right handed operation.

Conversion From Right Handed to Left Handed

1. Place unit on a firm, flat work surface.
2. Remove bail handle **6** by removing 2 hex bolts **16**, the top insulators **17** and the bottom insulators **18**.
3. Remove guard by removing guard mounting nuts **13**.
4. Remove the 4 gear case mounting screws **14**.
5. Rotate gear case 180° without pulling gear case **15** away from the body of the tool.

NOTE: If the gear case and motor housing become separated by more than 1/8" (3 mm), the tool must be serviced and re-assembled by a DeWALT service center. Failure to have the tool serviced may cause brush, motor and bearing failure.
6. Replace the 4 gear case mounting screws **14** and tighten firmly to 30 in-lbs.
7. Reattach the guard so the shoe faces in the same direction as the trigger switch handle **7**. Be sure the guard is on the spindle bearing hub as far as it will go and both guard tabs engage the slot in the spindle bearing hub. Tighten guard mounting nuts **13** securely to 50 in-lbs.

Fig. B

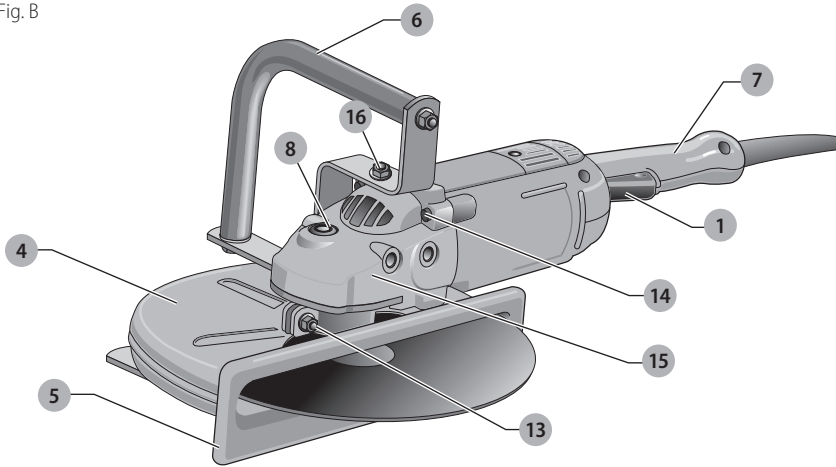
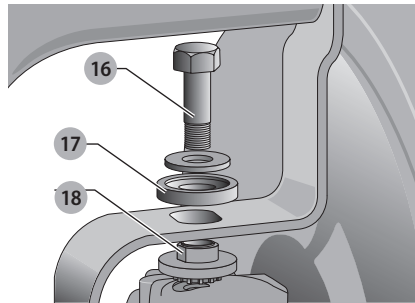


Fig. C



8. Replace the bail handle with the bottom insulators **18**, top insulators **17** and the 2 hex bolts **16** then tighten securely to 75 in-lbs. Refer to Figure B for orientation of the bail handle.

WARNING: Plastic insulators must be assembled to hex bolts and bracket as shown in Figure C. Failure to do so may result in electric shock injury.

OPERATION

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Spindle Lock Button (Fig. D)

The spindle lock button **8** is used to lock the spindle when changing accessories. **To engage the spindle lock button**, disconnect the tool from the power supply and be sure switch is in off position. Depress the lock button and turn the wheel and spindle until the lock button engages the spindle. Use supplied wrench to unscrew the spindle nut **9** and remove or mount accessories. Spindle threads are right hand.

Accessories

The capacity of this tool is 12" (305 mm) diameter by 1/8" (3 mm) thick cutting wheels.

WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

WARNING: Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

WARNING: Handle and store all abrasive wheels carefully to prevent damage from thermal shock, heat, mechanical damage, etc. Store in a dry protected area free from high humidity, freezing temperatures or extreme temperature changes.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT Industrial

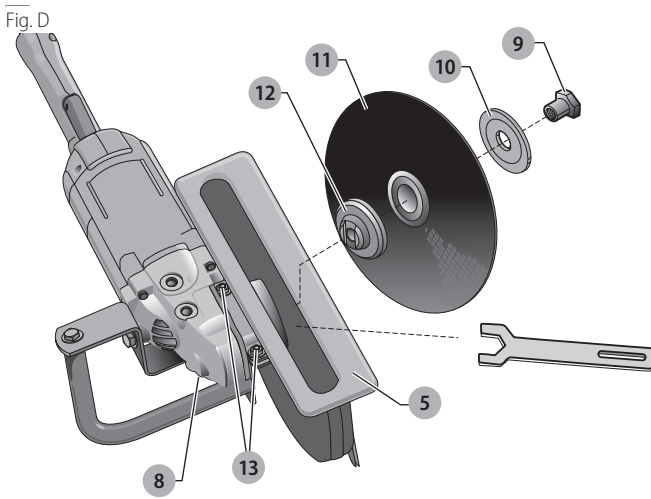
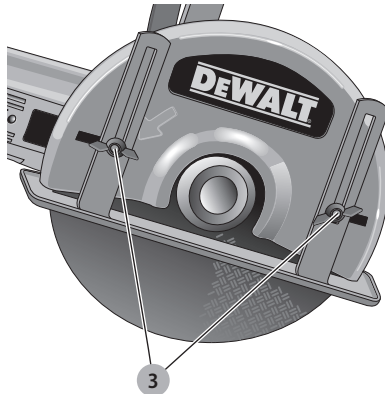


Fig. E



Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) or visit our website: www.dewalt.com.

Installing Abrasive Wheels (Fig. D, E)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

1. Lay unit on a firm surface with bottom of shoe **5** facing up.
2. Loosen depth adjustment wing nuts **3**, move shoe to allow easiest access to spindle nut, then tighten wing nuts to hold shoe in place.
3. Using supplied 1-1/8" (28 mm) open end wrench, remove spindle nut **9**, outer clamp washer **10** and used wheel **11** if one is installed. Hold spindle from turning with spindle lock button. Spindle threads are right hand.

4. Make sure inner clamp washer **12** is in place and ears are engaged with spindle flats. Slip wheel through bottom of shoe and slip wheel over spindle. Be sure wheel goes over pilot diameter of inner clamp washer. Slip on outer clamp washer. Start threading on spindle nut which will self align outer clamp washer.
5. Engage spindle lock button and tighten nut with wrench. Do not over tighten spindle nut.
6. Turn wheel by hand to ensure it is properly centered. The wheel should not hit the shoe, guard or nut. The nut and flanges should be tight.
7. Be sure to readjust shoe for proper depth of cut.

⚠ CAUTION: Only use 12" (305 mm) Type 1/41 wheels with 1" (25.4 mm) arbor hole with this tool. Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.

Depth of Cut (Fig. A, F, G)

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or

Fig. F METALS OR THIN MATERIAL

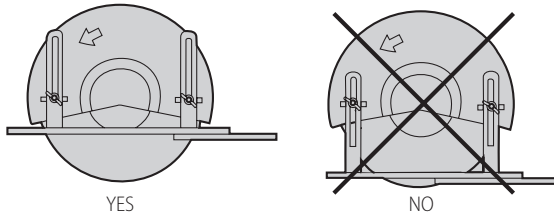
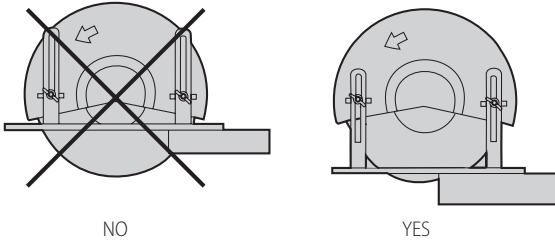





Fig. G MASONRY MATERIAL



removing/installing attachments or accessories.
An accidental start-up can cause injury.

-  **WARNING:** Edge cutting can be performed only with wheels that are designed and specified for this purpose. Protect yourself during edge cutting by directing the open side of the guard toward a surface.
-  **WARNING:** Wheels used for cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used to do cut-off work.
-  **WARNING:** Do not use edge cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.

The depth of cut can be adjusted by loosening the two depth adjustment wing nuts **3** on the outside of the guard to change the position of the shoe. Using the slot in the wrench (provided) securely tighten the wing nuts.


To Cut Metals and Thin Materials

When cutting metals and other thin materials, adjust shoe for maximum depth of cut as shown in Figure F.

To Cut Stone or Masonry Materials


Set the wheel exposure to about 1/2" (13 mm) beyond the shoe. For many applications, the material will readily break along the 1/2" (13 mm) deep scored line. If a deeper cut is needed, increase the depth of cut in approximately 1/2" (13 mm) increments between cuts (Figure G).

To Operate (Fig. B)

-  **CAUTION:** Before attempting to start, grasp tool firmly with both hands before lifting.
- 1. Grasp trigger switch handle **7** and bail handle **6** firmly.
- 2. Line up wheel with material to be cut. Be sure nothing is near or in line with the wheel.

- 3. Depress and hold trigger switch **1** then slowly feed wheel into work with firm pressure. Keep the shoe **5** firmly and squarely against the work. Do not force the tool. For maximum efficiency and wheel life, keep the wheel speed high.
- 4. To stop tool, release trigger switch **1**.


Applications

 **WARNING:** NEVER cut magnesium with this tool. Magnesium particles may ignite causing personal injury.

- 1/8" (3 mm) max. gauge sheet metal
- Concrete, cinder blocks and bricks
- Reinforcing rod; generally under 3/4" (19 mm) diameter
- 1/8" (3 mm) diameter concrete wire mesh
- Corrugated floor and ceiling form (concrete forms)
- Electrical conduit 1/8" (3 mm) wall thickness
- 1/8" (3 mm) max. thick structural forms such as channel, angles, plate, etc.

NOTE: The cutting of materials heavier than those listed above are not recommended due to the possibility of electrical overloading.

To Adjust Angle of Guard

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

- 1. Loosen the guard mounting nuts **13**, shown in Figure B.
- 2. Grasp the guard firmly and rotate to desired angle.
- 3. Tighten clamp nuts to lock guard in position.

MAINTENANCE



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Motor Brushes

When brushes become worn, the tool will automatically stop, preventing damage to the motor. Brush replacement should be performed by DeWALT authorized service centers or other qualified service personnel. Qualified service personnel should follow the procedures below when replacing motor brushes.

1. Remove the brush doors located on the sides of motor housing.
2. To remove the brush, hold the female terminal, which is attached to the brush lead wire, and disconnect the female terminal from the male terminal.
3. Pull the brush straight up out of the brush holder.
4. Before new brushes can be installed, the brush spring arm must be pulled back out of the way.
5. Replace brushes, in pairs, with original DeWALT brushes available from DeWALT authorized service centers.
6. Ensure that the brushes slide freely in brush box.
7. Reconnect the brush lead wire to brush box terminal.
8. Re-install the brush doors before using the tool. Torque screws to 10 in./lbs. maximum. Overtightening may cause screws to strip.

Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable.



WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.

- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.



AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.



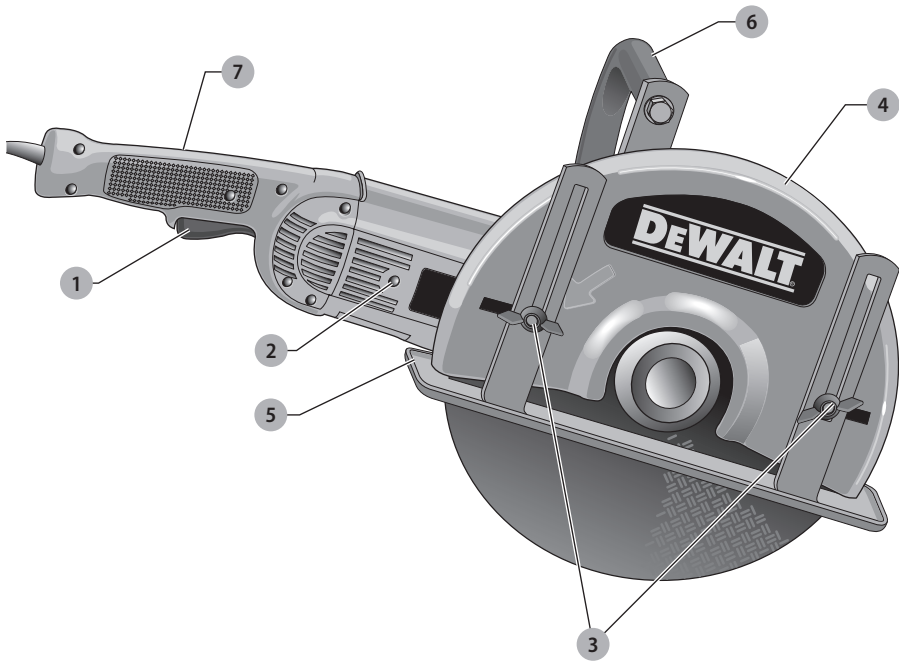
ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

Fig. A



1 Gâchette

2 Portillon des balais

3 Écrous à ailettes de réglage de profondeur

4 Carter

5 Patin

6 Poignée étrier

7 Poignée de la gâchette



AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

Pour toute question ou remarque au sujet de cet outil ou de tout autre outil DeWALT, composez le numéro sans frais : 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépeussierage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépeussierage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

FRANÇAIS

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

Règles de sécurité particulières additionnelles propres aux tronçonneuses

- a) **Le carter fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné pour optimiser la sécurité pour que l'utilisateur soit le moins possible exposé à la meule. Se positionner, ainsi que tout tiers présent, hors du plan de rotation de la meule.** Le carter aide à protéger l'utilisateur contre toute projection de fragments et contre tout contact avec la meule.
- b) **Utiliser exclusivement des meules à liant renforcées avec votre outil électrique.** Le fait qu'un accessoire peut être connecté à l'outil ne veut pas automatiquement dire que son utilisation ne posera aucun risque.
- c) **La vitesse nominale des accessoires utilisés doit être équivalente ou supérieure à la vitesse maximale apposée sur l'outil.** Les accessoires

utilisés à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent éclater ou se détacher de l'outil.

- d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec la partie latérale d'une meule à tronçonner.** Les meules à tronçonner ont été conçues pour le meulage périphérique, toute force latérale appliquée sur ces meules pourrait les faire éclater.
- e) **Utiliser systématiquement des brides de meules en parfait état, du diamètre adapté à la meule choisie.** Les brides de meules servent de support aux meules, réduisant ainsi les possibilités que la meule se brise.
- f) **Ne pas utiliser de meules renforcées émoussées par des outils électriques plus gros.** Les meules conçues pour les gros outils ne sont pas adaptées aux vitesses plus rapides des outils plus petits, et risqueraient d'éclater.
- g) **Le diamètre externe et l'épaisseur de l'accessoire utilisé doivent se conformer aux spécifications de la plaque signalétique de l'outil électrique.** Les accessoires aux spécifications incorrectes ne peuvent être ni maintenus ni contrôlés de façon adéquate.
- h) **L'alésage des meules et brides doit correspondre parfaitement à la taille de la broche de l'outil électrique.** Les meules et brides dont l'alésage ne correspond pas au dispositif d'installation de l'outil électrique ne tourneront pas correctement, vibreront de façon excessive et pourront causer la perte de contrôle de l'outil.
- i) **Ne pas utiliser de meules endommagées. Avant chaque utilisation, vérifier que les meules ne comportent aucune fissure ou craquelure. En cas de chute de l'outil électrique ou de la meule, vérifier les dommages ou remplacer la meule par une neuve. Après avoir inspecté et installé une meule, se positionner, soi-même et tout individu présent, hors du plan de rotation de la meule et laisser tourner l'outil une minute à sa vitesse à vide maximale.** En général, les meules endommagées se brisent pendant ce temps d'essai.
- j) **Porter un équipement individuel de protection. Selon l'application, utiliser une protection faciale et des lunettes ou un masque de protection. Si approprié, porter un masque anti-poussières, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier capables de vous protéger contre toute projection abrasive ou tout fragment. La protection oculaire doit pouvoir arrêter toute projection de débris engendrés par des opérations diverses. Le masque anti-poussières, ou l'appareil de protection des voies respiratoires, doit pouvoir filtrer les particules engendrées par l'opération en cours.** Toute exposition prolongée à un haut niveau de décibels peut occasionner une perte de l'acuité auditive.
- k) **Maintenir à distance toute personne étrangère au travail en cours. Toute personne à l'intérieur**

de l'aire de travail doit porter un équipement individuel de protection. Des débris provenant de la pièce à travailler ou d'une meule endommagée pourraient être éjectés et causer des dommages corporels au-delà de l'aire de travail immédiate.

- l) **Tenir l'outil électrique uniquement par ses surfaces de prise isolées pour effectuer un travail où un organe de coupe pourrait rencontrer des câblages cachés.** Tout contact de l'organe de coupe avec un fil sous tension mettra les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et électrocutera l'utilisateur.
- m) **Positionner le cordon hors du chemin de l'accessoire en rotation.** En cas de perte de contrôle de l'outil, le cordon pourrait être coupé ou arraché, et les mains ou bras pourraient entrer en contact avec la meule en rotation.
- n) **Attendre systématiquement l'arrêt complet de l'accessoire avant de poser l'outil électrique.** La meule en rotation pourrait s'accrocher à une surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- o) **Ne pas laisser l'outil électrique tourner alors que vous le transportez à votre côté.** Tout contact accidentel de l'accessoire en rotation pourrait faire que ce dernier s'accroche aux vêtements et entre en contact avec le corps.
- p) **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil.** Le ventilateur du moteur attirera de la poussière à l'intérieur du boîtier et toute accumulation excessive de poussières métalliques pose des risques électriques.
- q) **Ne pas utiliser cet outil électrique à proximité de matériaux inflammables, car des étincelles pourraient les enflammer.**
- r) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant l'utilisation de réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou de réfrigérants fluides pose des risques d'électrocution ou de chocs électriques.

Rebonds et avertissements afférents

Les rebonds sont la conséquence soudaine d'un grippage ou d'un blocage de meule en rotation. Tout grippage ou blocage causera l'arrêt soudain de la meule en rotation, ce qui projetera l'outil électrique non contrôlé dans la direction opposée à la meule en rotation au point de grippage.

Par exemple, si une meule abrasive reste accrochée ou pincée dans une pièce à travailler, le bord de la meule engagée au point de grippage peut s'enfoncer dans la surface du matériau et faire sauter ou rebondir la meule. La meule peut alors rebondir en direction ou à l'opposé de l'utilisateur, selon le sens du mouvement de la meule au point de grippage. Dans ces conditions, il peut aussi arriver que les meules abrasives se brisent.

Les rebonds proviennent d'une utilisation inadéquate de l'outil électrique et/ou d'une procédure ou de conditions d'utilisation incorrectes, et peuvent être évités en prenant les précautions appropriées détaillées ci-après :

- a) **Maintenir l'outil électrique fermement et positionner les bras et le corps de façon à pouvoir résister à toute force de rebonds. Utiliser**

systématiquement la poignée auxiliaire, si fournie, pour optimiser le contrôle de l'outil en cas de rebonds ou tout retour de couple au démarrage. En prenant les précautions adéquates, l'utilisateur pourra contrôler tout retour de couple ou force de rebond.

- b) **Ne jamais approcher les mains de l'accessoire en rotation.** L'accessoire pourrait rebondir sur celles-ci.
- c) **Ne pas positionner le corps en alignement avec la meule en rotation.** Les rebonds projeteront l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de grippage.
- d) **Prendre des précautions supplémentaires pour travailler les coins, les bords acérés, etc. Éviter que l'accessoire rebondisse ou reste grippé.** Les coins, bords acérés ou les sursauts ont tendance à retenir l'accessoire en rotation et causer la perte de contrôle de l'outil ou des rebonds.
- e) **Ne pas rattacher une lame à chaîne coupante, à sculpter, une meule diamant segmentée, avec un espace périphérique supérieur à 10 mm, ou une lame dentée.** Ces lames posent des risques de rebonds fréquents et de perte de contrôle de l'outil.
- f) **Ne pas « bloquer » la meule ou lui appliquer une pression excessive. Ne pas effectuer des profondeurs de coupe excessives.** Surcharger la meule augmente la contrainte sur l'outil et les risques de torsion ou grippage de la meule dans la coupe et, en conséquence, les risques de rebonds ou de cassure de la meule.
- g) **En cas de grippage de la meule ou pour toute autre interruption de la coupe, mettre l'outil électrique hors tension et le maintenir immobile jusqu'à arrêt complet de la meule. Ne jamais tenter de retirer une meule de la coupe alors qu'elle est en rotation, car il y a risques de rebonds.** Examiner le travail et prendre les mesures qui s'imposent pour éliminer tout risque de grippage.
- h) **Ne pas reprendre la coupe avec la meule dans la pièce à travailler. Laisser la meule tourner à plein régime puis pénétrer à nouveau dans la coupe prudemment.** Redémarrer l'outil électrique dans la coupe pose des risques de grippages, de sursauts ou de rebonds de la meule.
- i) **Étayer les panneaux ou autres larges pièces pour minimiser les risques de grippages et de rebonds. Les grandes pièces ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids.** Le support peut être installé sous la pièce, près de la ligne de coupe et près des bords de chaque côté de la meule.
- j) **Prendre des précautions supplémentaires lors de « coupes en plongée » dans des murs existants ou dans toute zone à visibilité limitée.** La meule pourrait couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets pouvant causer des rebonds.

Consigne de sécurité supplémentaire

- **L'utilisation d'accessoires non spécifiés dans le présent guide n'est pas recommandée et peut présenter un danger.** L'utilisation d'un compresseur en vue de faire fonctionner l'outil à une vitesse supérieure à

FRANÇAIS

la vitesse nominale recommandée constitue un emploi abusif de l'outil.

- **Ne jamais utiliser de lames pour scie circulaire avec cet outil, ni de lames dentées**, afin d'éviter les risques de blessure grave.
- **Éviter de faire rebondir la meule durant son fonctionnement ou de l'utiliser sans ménageant.** Si la meule subit de tels traitements, arrêter l'outil et inspecter cette dernière.
- **Orienter les étincelles dans le sens opposé de l'opérateur ou de toute autre personne se trouvant à proximité, ainsi que des matériaux inflammables.** Les meuleuses ou ponceuses peuvent produire des étincelles susceptibles de causer des brûlures ou un incendie.
- **Toujours utiliser la poignée de manœuvre et la fixer solidement afin de maîtriser l'outil en tout temps.**
- **Ne jamais couper dans une zone pouvant camoufler des tuyaux ou des fils électriques** afin d'éviter les risques de blessure grave.
- **Bien nettoyer l'outil périodiquement, surtout après l'avoir utilisé longuement**, car la poussière et les particules métalliques tendent à s'accumuler sur les surfaces internes et peuvent entraîner des risques de choc électrique.
- **Ne pas utiliser l'outil pendant de longues périodes** car les vibrations causées par ce dernier peuvent être endommageables aux mains et aux bras. Porter des gants afin d'amortir les vibrations et restreindre l'exposition du corps aux vibrations en arrêtant fréquemment.

AVERTISSEMENT : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. **PORTER SYSTEMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ** :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

AVERTISSEMENT : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel

un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction.** Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées. Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.



AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.



AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- **Prendre des précautions à proximité des événements, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibre minimum pour les cordons d'alimentation










Volts	Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)				
	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)	
120 V					
240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)	
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V volts — — — or DC.....courant continu

Hz hertz Ⓢ fabrication classe I

min minutes (mis à la terre)

.../min..... par minute		..... fabrication classe II (double isolation)
BPM..... battements par minute	n_0.....	..... vitesse à vide
IPM..... impacts par minute	n.....	..... vitesse nominale
RPM..... revolutions per minute		..... borne de terre
sfp pieds linéaires par minute (plpm)		..... symbole d'avertissement
SPM (FPM)..... fréquence par minute		..... radiation visible
A..... ampères		..... protection respiratoire
W..... watts		..... protection oculaire
~ or AC..... courant alternatif		..... protection auditive
 or AC/DC..... courant alternatif ou continu		..... lire toute la documentation

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

Moteur

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils DeWALT sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

DESCRIPTION (FIG. A)



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants, car il y a risques de dommages corporels ou matériels.

Reportez-vous en Figure A au début de ce manuel pour obtenir la liste complète des composants.

USAGE PRÉVU

Cet outil à tronçonner a été conçu pour la découpe professionnelle.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cet outil à tronçonner est un outil électrique de professionnels. **NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Rotation du carter d'engrenage (Fig. B, C)

REMARQUE : La broche de cet outil a été montée en usine du côté droit en vue d'être utilisée par un droitier.

Conversion en vue de l'utilisation par un gaucher



AVERTISSEMENT : arrêter et débrancher l'outil avant d'effectuer un réglage ou de retirer ou d'installer une

pièce ou un accessoire. S'assurer que l'interrupteur est en position D'ARRÊT.

1. Placer l'outil sur une surface solide et plane.
2. Retirer la poignée de manoeuvre **6** en enlevant les deux boulons hexagonaux **16**, ainsi que les isolants supérieurs **17** et inférieurs **18**.
3. Retirer le dispositif de protection en desserrant les écrous de son élément d'assemblage **13**.
4. Retirer les quatre vis d'assemblage **14** du carter d'engrenage.
5. Faire pivoter le carter d'engrenage **15** de 180° sans le retirer du boîtier de l'outil.
REMARQUE : Si le carter d'engrenage et le carter du moteur se séparent de plus de 3 mm (1/8 po), rapporter l'outil à un centre de service DeWALT afin d'être soumis à un entretien et assemblé à nouveau et d'empêcher le moteur, la brosse et le coussinet de faire défaut.
6. Réinsérer les 4 vis d'assemblage du carter d'engrenage **14** et les serrer fermement jusqu'à l'obtention d'un couple de 30 po-lb.
7. Rattacher le dispositif de protection en dirigeant le patin dans le même sens que la poignée de l'interrupteur à gâchette **7**. S'assurer que le dispositif de protection est enclenché à fond sur le moyeu à roulement de la broche et que ses deux languettes rentrent bien dans la rainure du moyeu à roulement de la broche. Resserrer fermement les écrous de l'élément d'assemblage **13** en réglant le couple à 50 po-lb.
8. Réinstaller la poignée de manoeuvre, ainsi que les isolants inférieurs **18** et supérieurs **17** et les deux boulons hexagonaux **16**; resserrer le tout fermement, en réglant le couple à 75 po-lb. Voir la Figure B pour connaître l'orientation appropriée de la poignée de manoeuvre.



AVERTISSEMENT : Les isolants en plastique doivent être assemblés au moyen des boulons hexagonaux et des ferrures, tel qu'illustré à la Figure C, afin d'éviter les risques de choc électrique.

UTILISATION



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Bouton de verrouillage de la broche (Fig. D)

Ce bouton **8** sert à verrouiller la broche lorsqu'on change un accessoire. **Pour l'actionner**, débrancher l'outil et s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt, puis enfoncer le bouton en faisant tourner la meule et la broche jusqu'à ce que cette dernière reste bloquée. Dévisser l'écrou de la broche **9** au moyen de la clé fournie, puis retirer ou assembler l'accessoire voulu. La broche est fileté à droite.

Fig. B

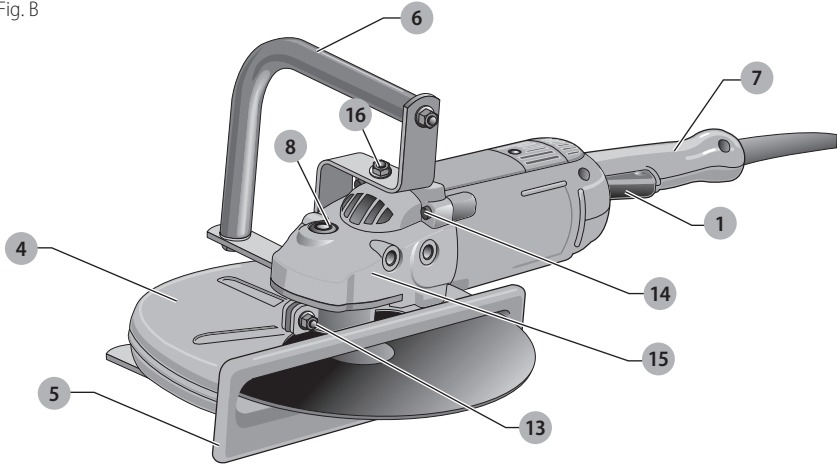
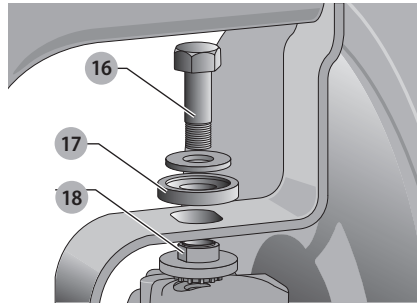


Fig. C



Accessories

Cet outil peut recevoir des meules à tronçonner de 305 mm (12 po) de diamètre par 3 mm (1/8 po) d'épaisseur.

AVERTISSEMENT : *puisque les accessoires autres que ceux offerts par DeWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DeWALT recommandés avec le présent produit.*

AVERTISSEMENT : *la vitesse des accessoires doit correspondre à la vitesse minimale recommandée indiquée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil, car les meules et autres accessoires qui sont réglés à une vitesse trop élevée peuvent se détacher et être projetés, ce qui risque d'occasionner des blessures. La vitesse nominale d'un accessoire doit toujours être supérieure à celle de l'outil indiquée sur la plaque signalétique de celui-ci.*

AVERTISSEMENT : *manier et entreposer les meules abrasives soigneusement pour prévenir tout dommage résultant de chocs thermiques, de la chaleur, de dommages mécaniques, etc. entreposer dans un endroit sec, à l'abri de toute humidité excessive, du gel ou de changements extrêmes de température.*

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 aux États-Unis; composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT) ou visiter notre site Web : www.dewalt.com.

Installation des meules abrasives (Fig. D, E)

AVERTISSEMENT : *pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

1. Déposer l'outil sur une surface solide, en orientant la partie inférieure du patin 5 vers le haut.
2. Desserrer les écrous à oreilles de réglage de profondeur 3, puis déplacer le patin de manière à faciliter autant que possible l'accès à l'écrou de la broche. Resserrer les écrous afin de maintenir le patin en place.
3. À l'aide de la clé à fourche de 28 mm (1 1/8 po), retirer l'écrou de la broche 9, la rondelle de bride de serrage externe 10 et la meule usagée 11, si cette dernière est installée. Empêcher la broche de tourner au moyen

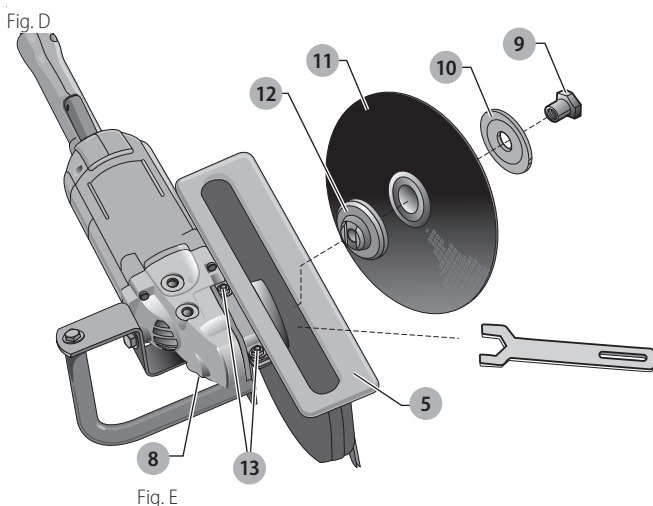
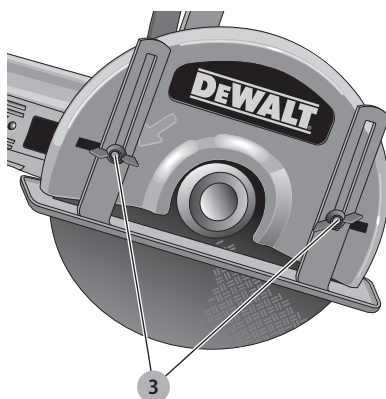


Fig. E



de son bouton de verrouillage. (La broche est filetée à droite).

4. S'assurer que la rondelle de bride de serrage interne **12** est bien en place et que les oreilles sont bien engagées dans les surfaces planes de la broche. Faire passer la meule à travers la partie inférieure du patin, par dessus la broche. S'assurer que la meule recouvre le diamètre du guide de la rondelle de bride de serrage interne. Insérer la rondelle de serrage externe. Commencer à visser l'écrou de la broche (celle-ci alignera automatiquement la rondelle de serrage externe).
5. Actionner le bouton de verrouillage de la broche, puis serrer l'écrou au moyen de la clé, en évitant de trop serrer.
6. Tourner la meule manuellement pour s'assurer qu'elle est bien centrée. La meule ne devrait pas toucher ni le patin, ni le dispositif de protection, ni l'écrou. Bien serrer l'écrou et les brides.
7. S'assurer de réajuster le patin à la profondeur de coupe voulue.

! **ATTENTION** : toujours utiliser une meule no 1/41 de 305 mm (12 po) munie d'un orifice d'arbre de 25,4 mm

(1 po) avec cet outil. Ne jamais forcer la meule sur la machine ou modifier la dimension de l'orifice d'arbre.

Profondeur de coupe (Fig. A, F, G)

- !** **AVERTISSEMENT** : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.
- !** **AVERTISSEMENT** : on ne peut couper les bords qu'au moyen de meules spécialement conçues pour ce type de coupe particulier. On doit se protéger en orientant l'ouverture du dispositif de protection vers une surface quelconque.
- !** **AVERTISSEMENT** : les meules peuvent se briser ou faire des rebonds si elles sont courbées ou tordues lorsqu'on effectue des travaux de tronçonnage.
- !** **AVERTISSEMENT** : on doit éviter d'utiliser un coupe-bordure pour effectuer le meulage de finition puisque ces meules ne sont pas conçues pour subir la pression latérale inhérente à ce type de travaux, ce qui risque de briser la meule et de blesser l'utilisateur.

Fig. F

MÉTAUX OU MATÉRIAUX MINCES

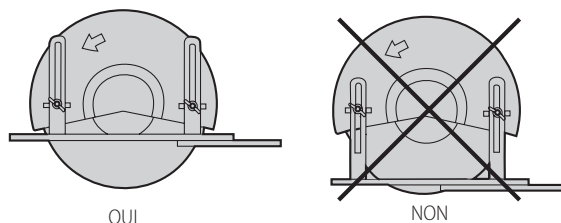
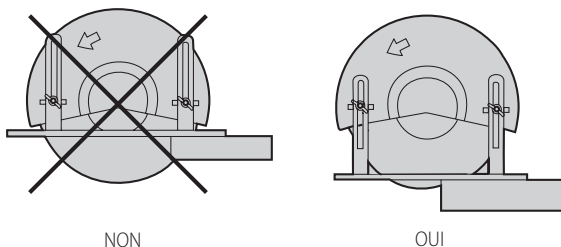


Fig. G

PRODUIT DE MAÇONNERIE



La profondeur de coupe peut être réglée en desserrant les deux écrous à oreilles de réglage de profondeur ③ situés sur la partie extérieure du dispositif de protection en vue de modifier la position du patin. Serrer fermement les écrous à oreilles au moyen de la fente dans la clé (fournie).

Coupe de métaux et de matériaux minces

Lors de la coupe de matériaux minces tels les métaux, on doit régler le patin de manière à obtenir la profondeur de coupe maximale (voir la Fig. F).

Coupe de pierres ou de produits de maçonnerie

Régler la meule de manière à ce qu'elle dépasse le patin sur environ 13 mm (1/2 po). Dans plusieurs cas, le matériau se brisera facilement le long de la ligne entaillée de 13 mm (1/2 po) de profondeur. Si une coupe plus profonde est requise, on doit augmenter la profondeur de coupe par échelons d'environ 13 mm (1/2 po) (Fig. G).

Fonctionnement (Fig. B)

ATTENTION : avant de démarrer l'outil, le saisir fermement des deux mains, puis le soulever.

1. Saisir la poignée de l'interrupteur à gâchette ⑦ et la poignée de manoeuvre ⑥.
2. Aligner la meule avec le matériau à couper, en s'assurant que rien ne se trouve dans la ligne de coupe de la meule ni trop près de celle-ci.
3. Appuyer sur l'interrupteur à gâchette ① puis, sans le relâcher, faire avancer lentement la meule dans le matériau en appliquant une pression ferme. Appuyer le patin ⑤ fermement contre la pièce, sans forcer l'outil. Pour obtenir un rendement optimal et assurer

la durée de vie maximale de la meule, maintenir une vitesse élevée.

4. Pour arrêter l'outil, relâcher l'interrupteur à gâchette ①.

Applications

AVERTISSEMENT : ne JAMAIS utiliser l'outil pour couper des pièces de magnésium, car les particules de magnésium peuvent s'enflammer et entraîner des risques de blessure.

- Tôle mince de 3 mm (1/8 po) max.
- Béton, blocs en béton de laitier et briques
- Barres d'armature, (généralement inférieures à 19 mm ou 3/4 po de diamètre)
- Béton renforcé de treillis métallique de 3 mm (1/8 po) de diamètre
- Coffrages en béton ondulé pour planchers et plafonds
- Conduites électriques pour murs de 3 mm (1/8 po) d'épaisseur
- Charpentes de 3 mm 1/8 po) d'épaisseur maximale (canaux, cornières, plaques, etc.)

REMARQUE : la coupe de matériaux plus épais que ceux énoncés ci-dessus n'est pas recommandée en raison des risques de surcharge électrique.

Réglage de l'angle du dispositif de protection

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1. Desserrer les écrous d'assemblage ⑬ du dispositif de protection (Fig. B).

2. Saisir fermement le dispositif de protection et le faire pivoter jusqu'à la position voulue.
3. Serrer les écrous de blocage afin de bien verrouiller le dispositif de protection.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le débrancher avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Balais de moteur

Lorsque les balais sont usés, l'outil s'arrête automatiquement, empêchant ainsi tout dommage au moteur. Ces balais doivent être remplacés dans les centres de service autorisés DeWALT ou par du personnel qualifié, conformément aux procédures de remplacement précisées ci-après.

1. Retirer les panneaux situés de chaque côté du carter du moteur.
2. Pour retirer le balai, tenir la borne femelle fixée au fil conducteur du balai, puis débrancher la borne femelle de la borne mâle.
3. Tirer le balai tout droit hors du porte-balai.
4. Avant d'installer un balai neuf, déplacer le bras à ressort du balai et le mettre à l'écart.
5. Remplacer les balais jumelés par des balais DeWALT d'origine vendus dans les centres de service autorisés DeWALT.
6. S'assurer que les balais glissent librement dans le boîtier du balai.
7. Rebrancher le fil conducteur du balai à la borne du boîtier.
8. Réinstaller les panneaux avant d'utiliser l'outil. Serrer les vis jusqu'à l'obtention d'un couple de 10 po/lb maximum; un serrage excessif pourrait fausser le pas de vis.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables.



AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE**: cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ**: en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ**: l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DeWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la déféctuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DeWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre. En plus de la présente garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DeWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DeWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

FRANÇAIS

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit.

Definiciones: Símbolos y palabras de alerta de seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.



ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.



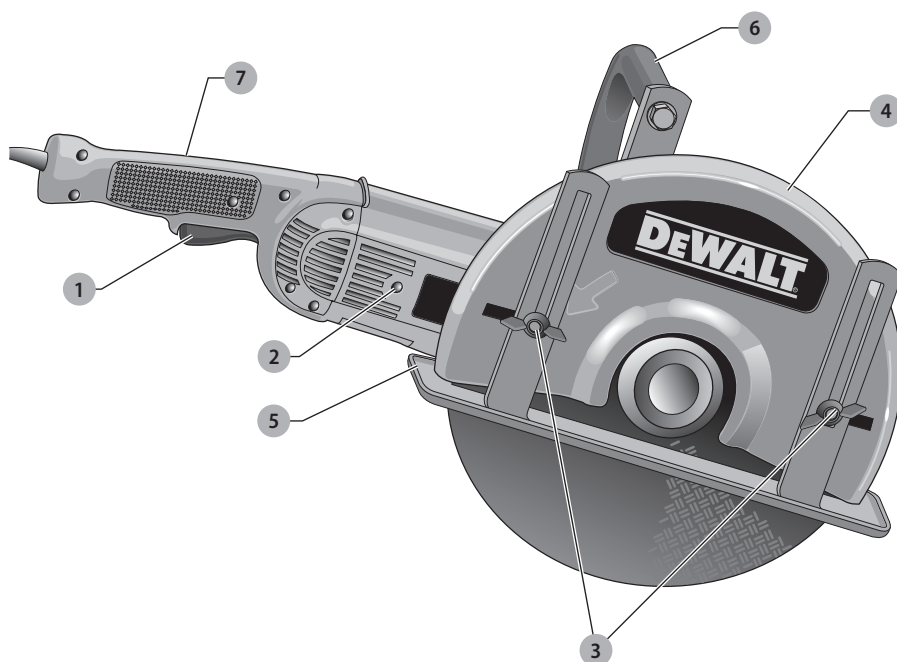
ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.



(Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

Fig. A



- 1 Interruptor de gatillo
- 2 Tapa de escobillas
- 3 Tuercas de mariposa de ajuste de profundidad
- 4 Protector
- 5 Base
- 6 Mango
- 7 Mango de interruptor de gatillo



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Si tiene alguna duda o algún comentario sobre ésta u otra herramienta DeWALT, llámenos al número gratuito: 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- No enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice**

un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda

herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.
- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) Mantenimiento

- a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad específicas adicionales para máquinas cortadoras

- a) **El protector suministrado con la herramienta debe estar firmemente ajustado a la herramienta eléctrica y posicionado para garantizar la seguridad máxima, de modo que se exponga la menor parte posible del disco hacia el operador. Sitúense tanto usted como los observadores lejos del plano del disco en movimiento.** El protector ayuda a proteger al operador de los fragmentos de discos rotos y del contacto accidental con el disco.
- b) **Use solamente discos reforzados ligados para su herramienta eléctrica.** El hecho de que un accesorio

pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento sin riesgos.

- c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que funcionen a velocidades superiores a su velocidad nominal pueden romperse y salir despedidos.
- d) **Los discos deben utilizarse únicamente para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no esmerile con el lado de un disco de corte.** Los discos de corte abrasivos están previstos para el esmerilado periférico, y si se aplican fuerzas laterales a estos discos pueden provocar que se rompan.
- e) **Use siempre bridas de disco no dañadas que tengan el diámetro correcto para el disco seleccionado.** Las bridas de disco apropiadas sirven de soporte para el disco, reduciendo así la posibilidad de rotura del disco.
- f) **No utilice discos reforzados desgastados de herramientas eléctricas más grandes.** Los discos diseñados para una herramienta eléctrica más grande no son adecuados para la mayor velocidad de una herramienta más pequeña y pueden explotar.
- g) **El diámetro externo y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaños incorrectos no pueden ser protegidos ni controlados adecuadamente.
- h) **El tamaño del husillo de los discos y las bridas debe ajustarse bien al eje de la herramienta eléctrica.** Los discos y las bridas con orificios de husillo que no se corresponden con los accesorios de montaje de la herramienta eléctrica perderán el equilibrio, vibrarán excesivamente y pueden ocasionar pérdida de control.
- i) **No use discos dañados. Antes de cada uso, inspeccione los discos para comprobar que no estén desportillados o trizados. Si la herramienta o el disco se caen, revise para verificar si hay daños o instale un disco que no esté dañado. Después de inspeccionar e instalar el disco, colóquese usted y las personas presentes alejados del plano del disco en movimiento y ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento a la velocidad sin carga máxima durante un minuto.** Si el disco está dañado normalmente se terminará de romper durante este período de prueba.
- j) **Póngase un equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use un protector facial y lentes o gafas de seguridad. Si es necesario, póngase una mascarilla antipolvo, protectores para el oído, guantes y un delantal de trabajo que pueda detener pequeños fragmentos abrasivos o de la pieza de trabajo. La protección ocular utilizada debe ser capaz de detener desechos despedidos por las diversas**

operaciones realizadas con la herramienta. La mascarilla antipolvo o el respirador deben poder filtrar partículas generadas por la operación realizada. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.

- k) **Mantenga a las personas que estén cerca a una distancia de seguridad del área de trabajo. Todos los que entren al área de trabajo deben llevar puesto un equipo de protección personal.** Los fragmentos de una pieza de trabajo o de un disco roto pueden salir volando y ocasionar una lesión más allá del área inmediata de operación.
- l) **Sostenga la herramienta eléctrica solo por sus superficies de empuñadura aisladas cuando realice una operación en la cual el accesorio para cortar pudiera entrar en contacto con instalaciones eléctricas ocultas o con su propio cable.** Si el accesorio para cortar entra en contacto con un cable bajo tensión, podrían cargarse las partes metálicas de la herramienta expuestas a la corriente y producir una descarga eléctrica al operador.
- m) **Coloque el cable lejos del accesorio que está girando.** Si pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse y puede arrastrar a la mano o el brazo hacia el disco en movimiento.
- n) **Nunca suelte la herramienta hasta que el accesorio se haya parado por completo.** El disco en movimiento puede aferrarse a la superficie y tirar de la herramienta, haciéndole perder el control de la misma.
- o) **No ponga en funcionamiento la herramienta eléctrica mientras la transporte a su lado.** El contacto accidental con el accesorio que gira podría enganchar su ropa y tirar del accesorio hacia su cuerpo.
- p) **Limpie periódicamente los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor atraerá el polvo dentro de la caja protectora y la acumulación excesiva del metal en polvo puede ocasionar riesgos eléctricos.
- q) **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían prender fuego a estos materiales.
- r) **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** El utilizar agua u otros refrigerantes líquidos puede ocasionar electrocución o descarga.

Rebote y advertencias relacionadas

El rebote es una reacción repentina de un disco en movimiento que queda presionado o se engancha. Al engancharse o quedar presionado, el disco en movimiento se detiene rápidamente y a su vez causa que la herramienta eléctrica no controlada quede forzada en dirección opuesta a la rotación del disco en el punto del trabado.

Por ejemplo, si un disco abrasivo se engancha o queda presionado por la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de presión puede incrustarse en la superficie del material ocasionando que el disco se salga o sea

expulsado. El disco puede entonces saltar hacia el operador o en dirección contraria al mismo, dependiendo de la dirección en la que se movía el disco al momento de engancharse. Los discos abrasivos pueden también romperse en estas condiciones.

El rebote es el resultado del mal uso de la herramienta eléctrica o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede evitarse si se toman las precauciones debidas, expuestas a continuación.

- a) **Sujete firmemente la herramienta eléctrica y sitúe el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir la fuerza del rebote. Para un máximo control del rebote o reacción del par de torsión durante la puesta en funcionamiento utilice siempre el mango auxiliar, si lo hubiera.** El operador puede controlar la reacción del par de torsión o la fuerza del rebote, si se toman las precauciones adecuadas.
- b) **No ponga nunca la mano cerca del accesorio en movimiento.** El accesorio podría rebotar encima de su mano.
- c) **No se posicione alineado con respecto al disco en movimiento.** El rebote dirigirá la herramienta en la dirección contraria a la del movimiento del disco al momento de atascarse.
- d) **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes afilados, etc. Evite hacer rebotar o enganchar el accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados y los movimientos irregulares tienen tendencia a hacer que el accesorio en movimiento se enganche y ocasione pérdida de control o rebote.
- e) **No conecte a la herramienta una hoja en cadena para tallado de madera, un disco de diamante segmentado con espacio periférico mayor de 10 mm ni una hoja de aserrado dentada.** Dichas hojas ocasionan frecuentes rebotes y pérdida de control.
- f) **No "embuta" el disco ni aplique demasiada presión. No intente hacer un corte de profundidad excesiva.** El ejercer demasiada presión sobre el disco aumenta la carga y la susceptibilidad al giro o atasco del disco en el corte y la posibilidad de rebote o rotura del disco.
- g) **Cuando el disco esté bloqueado o cuando interrumpa un corte por cualquier razón, apague la herramienta eléctrica y sujétela sin moverse hasta que el disco se pare por completo. No intente nunca sacar el disco del corte mientras esté en movimiento, de lo contrario puede ocurrir un rebote.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa del trabado del disco.
- h) **No vuelva a empezar la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que el disco alcance la velocidad máxima y vuelva a introducirlo en el corte con cuidado.** El disco puede atascarse, saltar o rebotar si la herramienta eléctrica vuelve a ponerse en marcha en la pieza de trabajo.

- i) **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de tamaño grande para minimizar el riesgo de presión o rebote del disco. Las piezas de trabajo grandes tienden a hundirse por su propio peso.** Se deben colocar soportes bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados del disco.
- j) **Tenga mucho cuidado cuando realice "cortes de cavidad" en paredes existentes u otras zonas ciegas.** El disco protuberante puede cortar las tuberías de gas o de agua, la instalación eléctrica u objetos que puedan ocasionar un rebote.

Instrucción Adicional de Seguridad

- **El uso de accesorios que no aparecen especificados en este manual no se recomienda y podría ser peligroso.** El uso de amplificadores de potencia que harían que la herramienta fuera operada a velocidades mayores a su velocidad nominal se considera un mal uso de esta.
- **No use hojas para sierras circulares ni ningún otro tipo de hojas con dientes con esta herramienta.** Podría resultar en lesiones graves.
- **Evite rebotar el disco o tratarlo bruscamente.** Si ello sucediera, detenga la herramienta e inspeccione el disco para ver si presenta cuarteaduras o fallas.
- **Dirija las chispas en dirección opuesta al operador, observadores y materiales inflamables.** Pueden saltar chispas al usar lijadoras o esmeriles. Las chispas pueden provocar quemaduras o incendios.
- **Siempre use el asa. Ajústela firmemente.** El asa debería ser utilizada siempre para mantener el control de la herramienta en todo momento.
- **Nunca corte en un área que podría contener cables eléctricos o tuberías.** Podría resultar en lesiones graves.
- **Limpie su herramienta con frecuencia, especialmente después de usos prolongados.** El polvo y la arenilla que contienen partículas metálicas se acumulan con frecuencia en las superficies interiores y podrían ocasionar peligro de descarga eléctrica.
- **No opere esta herramienta durante períodos largos de tiempo. La vibración causada por la acción de la herramienta puede ser dañina para sus manos y brazos.** Use guantes para un mejor amortiguamiento y descanse con frecuencia para limitar su exposición.



ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario **NO SON** lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.



ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir

cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.



ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.








ADVERTENCIA: Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta. Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios		Longitud total del cable en pies (metros)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240 V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Amperaje nominal		AWG			
Más de	Más de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:


V..... voltios	 or AC/DC..... corriente alterna o directa
Hz..... hertz	 Construcción de Clase II (doble aislamiento)
min..... minutos	n_0 velocidad sin carga
— or DC..... direct current	n velocidad nominal
 Construcción de Clase I (tierra)	 terminal de conexión a tierra
.../min..... por minuto	 símbolo de advertencia de seguridad
BPM..... golpes por minuto	 radiación visible
IPM..... impactos por minuto	 protección respiratoria
RPM..... revoluciones por minuto	 protección ocular
sfpm..... pies de superficie por minuto	 protección auditiva
SPM..... pasadas por minuto	 lea toda la documentación
A..... amperios	
W..... vatios	
 or AC..... corriente alterna	

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

Motor

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas DeWALT son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

COMPONENTES (FIG. A)

 **ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica, ni tampoco ninguna de sus piezas. Podría producir lesiones corporales o daños.

Consulte la Figura A al principio de este manual para obtener una lista completa de los componentes.


USO DEBIDO

Esta máquina cortadora está diseñada para aplicaciones de corte profesionales.

NO utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Esta máquina cortadora es una herramienta eléctrica profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.


MONTAJE Y AJUSTES

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Rotación del cárter (Fig. B, C)

NOTA: Esta máquina ha sido ensamblada de fábrica con el eje en el lado derecho de la unidad, para la operación diestra.

Conversión de operación diestra a siniestra

 **ADVERTENCIA:** Apague y desenchufe la herramienta antes de hacer cualquier ajuste o de quitar o instalar accesorios. Asegúrese que el conmutador tipo gatillo esté en la posición OFF (apagada).

1. Coloque la unidad sobre una superficie de trabajo plana y firme.
2. Para quitar el asa **6**, quite los 2 pernos hexagonales **16**, los aisladores superiores **17** y aisladores inferiores **18**.
3. Para quitar el protector, quite las tuercas de montaje del protector **13**.
4. Quite los 4 tornillos de montaje del cárter **14**.
5. Gire el cárter en 180° sin tirar del cárter **15** en dirección contraria a la caja de la herramienta.

NOTA: Si el cárter y la caja protectora del motor se separan en más de 3 mm (1/8"), la herramienta deberá ser reparada y reensamblada en un centro de servicio DeWALT. El no reparar la herramienta podría causar fallas en las escobillas, el motor y los rodamientos.

6. Vuelva a poner los 4 tornillos de montaje del cárter **14** en sus sitios y ajústelos firmemente a 3,4 Nm (30 pulg.-lb.)
7. Vuelva a conectar el protector de modo que la base quede en la misma dirección que el mango del conmutador tipo gatillo **7**. Asegúrese que el protector esté lo más adentro posible en el cubo del eje y que ambas lengüetas del protector enganchen en la ranura del cubo del eje. Ajuste las tuercas de montaje del protector **13** a 5,65 Nm (50 pulg.-lb.).
8. Vuelva a poner el asa en su sitio con los aisladores inferiores **18**, aisladores superiores **17** y los 2 pernos hexagonales **16** y luego ajústelos firmemente a 8,48 Nm (75 pulg.-lb.). Refiérase a la Figura B para la orientación del asa.


 **ADVERTENCIA:** Se deben ensamblar los pernos hexagonales y el soporte con aisladores de plástico, como lo muestra la Figura C. El no hacer esto podría resultar en lesiones por descarga eléctrica.

Fig. B

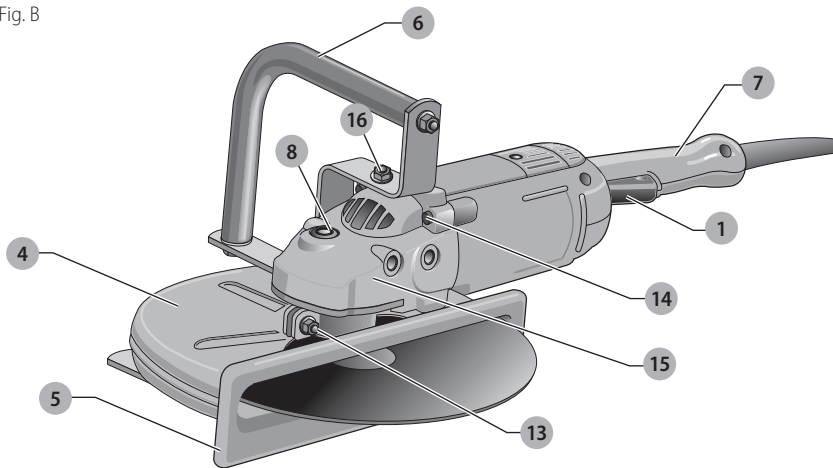
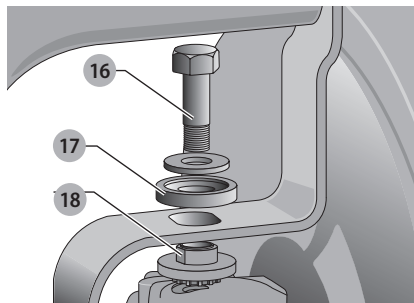


Fig. C



OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Botón de bloqueo del eje (Fig. D)

El botón de bloqueo del eje **8** se utiliza para bloquear el eje cuando se cambian los accesorios. **Para activar el botón de bloqueo del eje**, desenchufe la herramienta de la toma de corriente y asegúrese que el conmutador esté en la posición OFF (apagado). Presione el botón de bloqueo y gire el disco y el eje hasta que el botón de bloqueo enganche con el eje. Utilice la llave que viene incluida para destornillar la tuerca del eje **9** y quite o instale los accesorios deseados. El hilo del eje va en dirección de las manillas del reloj.

Accesorios

La capacidad de esta herramienta es para discos de corte de 305 mm (12") de diámetro y 3 mm (1/8") de grosor.

⚠ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DeWALT, el uso de dichos accesorios con

esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DeWALT.

⚠ ADVERTENCIA: Los accesorios deben estar clasificados por lo menos para la velocidad recomendada en la etiqueta de advertencia de la herramienta. Si funcionan a velocidades superiores a la prevista, los discos y otros accesorios pueden deshacerse y provocar lesiones. Las clasificaciones de los accesorios deben estar siempre por encima de la placa nominal de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA: Manipule y almacene todos los discos abrasivos con cuidado para evitar daños producidos por choque térmico, calor, daño mecánico, etc. Guárdelos en un lugar seco y protegido donde no haya un nivel elevado de humedad, temperaturas de congelación o cambios de temperatura extremos.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286, llame

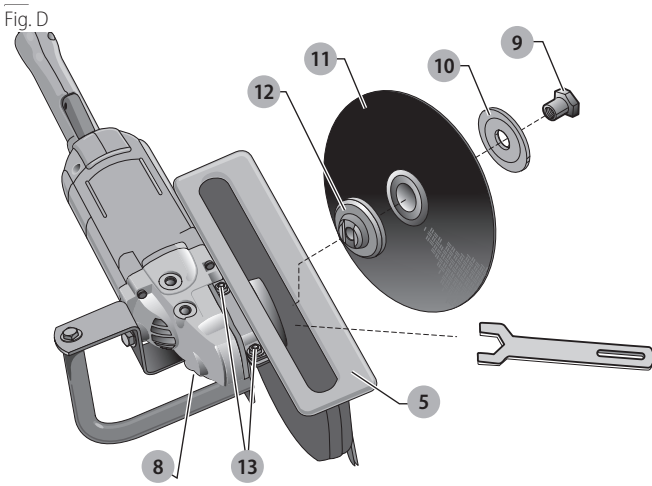
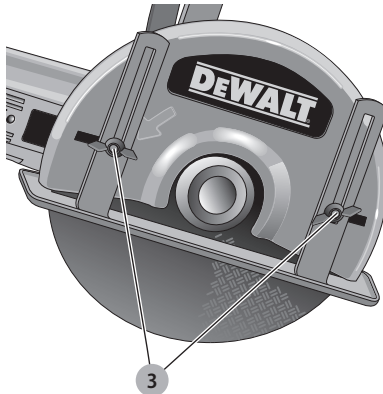


Fig. E



al 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Instalación de discos abrasivos (Fig. D, E)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1. Coloque la unidad sobre una superficie firme con la parte inferior de la base **5** hacia arriba.
2. Afloje las tuercas mariposa de ajuste de profundidad **3**, desplace la base para facilitar el acceso a la tuerca del eje, luego ajuste las tuercas mariposa para fijar la base en su sitio.
3. Utilice la llave fija de 28 mm (1-1/8") para quitar la tuerca del eje **9**, arandela de fijación externa **10** y disco usado **11** si acaso hay uno instalado. Sujete el eje con el botón de bloqueo del eje para evitar que gire. El hilo del eje va en dirección de las manillas del reloj.

4. Asegúrese que la arandela de fijación interna **12** esté en su sitio y que las lengüetas estén sujetas entre las caras del eje. Deslice el disco por la parte inferior de la base y colóquelo sobre el eje. Asegúrese que el disco quede encima del diámetro del piloto de la arandela de fijación interna. Coloque la arandela de fijación externa. Empezee a rosacar la tuerca del eje, la cual alineará la arandela de fijación externa.
5. Active el botón de bloqueo del eje y ajuste la tuerca con la llave. No ajuste la tuerca del eje demasiado.
6. Gire el disco manualmente para asegurar que esté bien centrado. El disco no debería golpear contra la base, el protector o la tuerca. La tuerca y las pestañas deberían quedar ajustadas.
7. Asegúrese de volver a ajustar la base para la profundidad de corte apropiada.

⚠ ATENCIÓN: Use sólo discos Tipo 1 de 30,5 cm (12") con orificios de 2,5 cm (1") para el mandril con esta herramienta. Nunca fuerce la instalación del disco en la máquina ni altere el tamaño del orificio para el mandril.

Fig. F

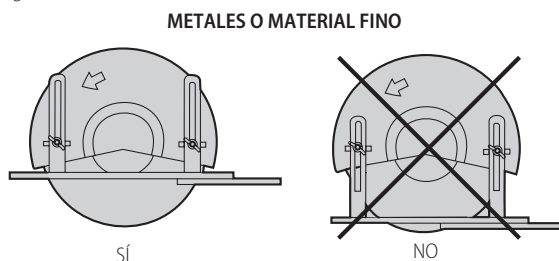
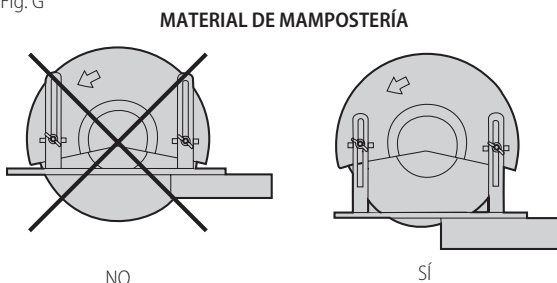


Fig. G



Profundidad de corte (Fig. A, F, G)

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/installar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

ADVERTENCIA: El corte en bordes sólo puede realizarse con discos diseñados y especificados para este propósito. Para su protección personal, dirija el lado abierto del protector hacia una superficie cuando corte en bordes.

ADVERTENCIA: Los discos utilizados para el corte pueden romperse o rebotar si se doblan o tuercen mientras la herramienta está siendo utilizada para cortar.

ADVERTENCIA: No use los discos de cortar en bordes para aplicaciones de esmerilado de superficies. Estos discos no están diseñados para las presiones laterales existentes en el esmerilado de superficies. Podría causar que el disco se rompiese y resultar en lesiones.

La profundidad del corte puede ser ajustada al soltar las dos tuercas mariposa de ajuste de profundidad 3 en la parte de afuera del protector para cambiar la posición de la base. Ajuste bien las tuercas mariposa usando la ranura en la llave (incluida).

Para cortar metales y materiales finos

Cuando corte metales y otros materiales finos, ajuste la base para una profundidad máxima de corte, como lo muestra la Figura F.

Para cortar piedra o materiales de mampostería

Fije la exposición del disco a aproximadamente 13 mm (1/2") de la base. Para muchas aplicaciones el material se romperá fácilmente si tiene un corte de 13 mm (1/2") de profundidad. Si requiere de un corte más profundo, aumente la profundidad del corte en incrementos de aproximadamente 13 mm (1/2") entre cada corte (Figura G).

Para Operar (Fig. B)

ATENCIÓN: Antes de intentar arrancar la herramienta, sujétela firmemente con ambas manos antes de levantarla.

1. Agarre el mango del conmutador tipo gatillo 7 y el asa 6 firmemente.
2. Alinee el disco con el material a ser cortado. Asegúrese que no haya nada cerca a o en línea con el disco.
3. Presione y sostenga el conmutador tipo gatillo 1 y luego lentamente inserte el disco a la pieza de trabajo con presión firme. Mantenga la base 5 firme y recta contra la pieza de trabajo. No fuerce la herramienta. Para una mayor eficiencia y duración del disco, mantenga la velocidad del disco alta.
4. Para detener la herramienta, suelte el conmutador tipo gatillo 1.

Aplicaciones

ADVERTENCIA: NUNCA corte magnesio con esta herramienta. Las partículas de magnesio pueden encenderse y causar lesiones corporales.

- Metal en planchas de un grosor máximo de 3 mm (1/8")
- Concreto, bloques de hormigón y ladrillo

ESPAÑOL

- Barras de refuerzo; generalmente menores a 19 mm (3/4") de diámetro
- Mallas de metal para concreto de 3 mm (1/8") de diámetro
- Moldes ondulados para pisos y techos (moldes de concreto)
- Ductos eléctricos para paredes de 3 mm (1/8") de grosor
- Moldes estructurales tales como canales, ángulos, placas, etc., de un grosor máximo de 3 mm (1/8")

NOTA: El corte de materiales de mayor calibre que aquellos enumerados más arriba no se recomienda debido a la posibilidad de una sobrecarga eléctrica.

Para ajustar el ángulo del protector



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

1. Suelte las tuercas de montaje del protector **13**, como lo muestra la Figura B.
2. Sujete firmemente el protector y gírelo al ángulo deseado.
3. Ajuste las tuercas de fijación para fijar el protector en su sitio.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Escobillas del Motor

Cuando las escobillas se gasten, la herramienta se detendrá automáticamente, evitando daños al motor. El cambio de las escobillas debería ser realizado por centros de servicio DeWALT autorizados u otro personal de servicio calificado. El personal de servicio calificado debería seguir los procedimientos de más abajo cuando cambie las escobillas del motor.

1. Quite las compuertas de las escobillas, ubicadas en las partes laterales de la caja protectora del motor.
2. Para quitar la escobilla, sostenga el terminal hembra, que está conectado al hilo principal de la escobilla y desconecte el terminal hembra del terminal macho.
3. Tire de la escobilla para sacarla del sujetador de escobillas.
4. Antes de poder instalar escobillas nuevas, el brazo de resorte de la escobilla debe ser movido hacia atrás.
5. Reemplace las escobillas en pares, con escobillas DeWALT originales que encontrará en los centros de servicio DeWALT autorizados.
6. Asegúrese que las escobillas se deslicen libremente en la caja de escobillas.

7. Vuelva a conectar el hilo principal de las escobillas al terminal de la caja de escobillas.
8. Vuelva a colocar las compuertas de las escobillas antes de usar la herramienta. Ajuste los tornillos con un par de torsión máximo de 1 Nm (10 pulg./lb.). El sobreajuste de estos puede forzar su rosca.

Limpieza



ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.



ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados.



ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DeWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DeWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bld.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:**Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100****Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-433-9258 (1-800-4-DeWALT)****Póliza de Garantía**

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Registro en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/register.**Garantía limitada por tres años**

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o diríjase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE

ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-433-9258 (1-800-4-DeWALT) para que se le reemplacen gratuitamente.

ESPECIFICACIONES

D28754

Tensión de alimentación:	120 V AC ~
Consumo de corriente:	15 A
Frecuencia de alimentación:	50/60 Hz
Potencia nominal:	1 674 W
Rotación sin carga:	5 000/min

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT Industrial Tool Co. S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9

Colonia La Fe, Santa Fé

Código Postal : 01210

Delegación Alvaro Obregón

México D.F.

Tel. (52) 555-326-7100

R.F.C.: BDE810626-1W7



DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
(SEP16) Part No. N485410 D28754 Copyright © 2003, 2004, 2016 DeWALT

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.